



Na zdjęciu: Hubert Wower, Oskar Janicki, żona Daniela Szklarskiego, Andrzej Ziegler - zastępca komendanta powiatowego PSP w Kościanie, Zygmunt Konieczny - prezes OSP Morownica

## Bohaterowie z Morownicy

Trzeciego września br. w Morownicy wybuchł pożar. Czterech dzielnych mieszkańców wsi - strażaków ochotników - ruszyło na pomoc. Hubert Wower, Oskar Janicki, Daniel Szklarski oraz Przemysław Szaferki porzucili swoje obowiązki i ruszyli na pomoc. Na miejscu dostrzegli mieszkankę Morownicy stojącą w oknie i bez chwili zawahania, narażając włas-

ne życie i zdrowie, wbiegli do płonącego budynku, by uratować jej życie.

Chwytająca za serce postawa obywatelska naszych mieszkańców sprawiła, że zostali oni zaproszeni na sesję Rady Miejskiej, gdzie burmistrz Śmigla Małgorzata Adamczak wraz z przewodniczącym rady Wiesławem Kasperskim, zastępcą komendanta powiatowego

PSP w Kościanie Andrzejem Zieglerem oraz prezesem OSP w Morownicy Zygmunt Koniecznym złożyli im podziękowania.

- *Jak przyjechałam, to już chłopaków nie było, nie było też poszkodowanej kobiety. Rozmawialiśmy i jeden z mieszkańców zaprosił mnie na herbatę; wtedy dowiedziałam się o tej sytuacji. Tata Huberta mówił, że jak syn usłyszał, co się*

*działo, to powiedział: "Muszę biec, bo może ktoś zginąć w ogniu" i mnie to ujęło. Nazajutrz sołtys Morownicy dzwonił do mnie z propozycją, żeby nagrodzić chłopaków. Później pojechałam do komendanta powiatowego i postanowiliśmy im za ten czyn bohaterski podziękować - ze wzruszeniem relacjonuje Małgorzata Adamczak burmistrz Śmigla.*

Marcin Jurga

## Kilka zdań o sytuacji finansowej naszej gminy...

**M**ałgorzata Adamczak obejmując stanowisko burmistrza w 2014 roku zastała gminny budżet z zaciągniętymi zobowiązaniami finansowymi (kredyty, pożyczki) w wysokości 11 786 815,74 zł, co stanowiło 20,88%. Na dzień 30 września 2017 roku zobowiązanie to wynosi 10 581 054,15 zł. Co oznacza, że dług cały czas maleje.

- *Realizujemy bardzo wiele inwestycji, by nasza gmina stała się przyjazna i piękna. Koszty podejmowanych zadań przerastają możliwości budżetu gminy, dlatego chętnie korzystamy ze środków zewnętrznych, w tym dofinansowań unijnych. Na koniec 2017 roku procent naszego zadłużenia będzie wynosił niecałe 21% i zapewniam Państwa, że znajduje się na bezpiecznym poziomie i nie większym, niż w dniu, kiedy zostałam przez Państwa wybrana burmistrzem - relacjonuje stan zadłużenia burmistrz Śmigla Małgorzata Adamczak.*

Zgodnie z Uchwałą Rady Miejskiej Śmigla z dnia 29 grudnia 2016 roku planowane jest zaciągnięcie w 2017 roku nowych zobowiązań w wysokości do 5.800.000,00 zł. Warto zaznaczyć, że do października bieżącego roku nie

zaciągnięto żadnego kredytu, a to będzie pierwsze zobowiązanie zaciągnięte w tej kadencji Rady Miejskiej Śmigla. Jest ono związane z realizacją dużej inwestycji tj. termomodernizacji Szkoły Podstawowej w Śmiglu wraz z salą gimnastyczną oraz Centrum Kultury i zostanie uregulowane po zakończeniu trwałości projektu. Mimo to procent zadłużenia nadal nie będzie przekraczał 21%.

By realizować inwestycje potrzebne są środki finansowe, nasze zobowiązania w większości pokrywane są ze środków zewnętrznych. Mimo to gminy w całej Polsce przejściowo zmuszone są na część inwestycji zaciągać kredyty.

**W obecnej kadencji (lata 2015 – 2017) wykonano, między innymi inwestycje:**

**2015 rok:**

Kompleksowe zagospodarowanie ścieków – kanalizacja - poniesiono wydatki w kwocie **3.676.612,00 zł**.

Dofinansowanie Powiatu Kościańskiego w wysokości **622.705,00 zł** na drogi powiatowe, realizowane na terenie Gminy Śmigiel.

Realizacja dróg gminnych na kwotę **346.002,00 zł**.

Rozbudowa oświetlenia w Gminie Śmigiel na kwotę **89.461,00 zł**.

**ciąg dalszy str. 2**

### Z darami do Brus

Przekazane przez mieszkańców gminy Śmigiel dary 10 października br. zawieszono do mieszkańców gminy Brusy.

str. 2

### Małżeński jubileusz

Z rąk burmistrz Śmigla Małgorzaty Adamczak małżonkowie odebrali medale za „Długoletnie pożycie małżeńskie” przyznawane przez Prezydenta RP.

str. 3

### Śmigielska Kolej Wąskotorowa

Pracownicy ŚKW starają się utrzymać w dobrej kondycji śmigielski zabytek jednocześnie oferując mieszkańcom liczne atrakcje

str. 6



## Szkoły i zarząd szkół po reformie

Po reformie oświatowej Gimnazjum w Śmiglu zostało włączone do szkoły podstawowej jako oddziały gimnazjalne. W Starej Przysiece Drugiej i Bronikowie nazwę Zespół Szkół zastąpi szkoła podstawowa, a placówki w Starym Bojanowie i Czaczu,

ze względu na działające w ramach szkół przedszkola, pozostaną przy nazwie Zespół Szkół. Uchwały porządkujące tę kwestię podjęli radni podczas wrześniowej sesji Rady Miejskiej Śmigla.

Włączenie śmigiejskiego gimnazjum do Szkoły Pod-

stawowej im. Konstytucji 3 Maja w Śmiglu wpłynęło również na decyzję samorządu o likwidacji Zarządu Szkół i Placówek Oświatowych w Śmiglu. Obowiązki zarządu przejmie szkoła podstawowa.

3 października br. burmistrz Małgorzata Adam-

czak, w asyście zastępcy Marcina Jurga oraz Skarbnika Śmigla Piotra Szmytkowskiego podziękowała Wandzie Judek oraz Joannie Pawlickiej za wieloletnie sprawowanie funkcji dyrektorskich w Gimnazjum w Śmiglu. AKA

## Inwestycje to trudne zadania...

Parę miesięcy temu rozpoczęła się duża inwestycja polegająca na modernizacji sieci wodociągowej, czyli wymianie rur azbesto-cementowych na odcinku 34 km w całej gminie Śmigiel. Co więcej, w miejscach wykonywanych prac, powstaną nowe nawierzchnie asfaltowe. Inwestorem jest nasza spółka Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny sp. z o.o., a wykonawcą firma zewnętrzna wybrana w przetargu zgodnie z przepisami prawa zamówień publicznych. Po zakończeniu

przedsięwzięcia ciśnienie i jakość wody znacząco się poprawi. Wykonawca ma czas na wykonanie całego przedsięwzięcia do końca 2019 roku. Na ten cel udało pozyskać się częściowo umarzalną pożyczkę w wysokości 5.139.000 zł.

- Niestety przy tak dużej inwestycji nadarza się problemy. W ostatnich tygodniach prace prowadzone były w centrum miasta. Po przeprowadzonych badaniach okazało się, że zagęszczenie, które zostało wykonane nie spełnia norm, skutkowałoby

to w przyszłości zarwaniem, dziurami i pęknięciami w drodze. Nie mogliśmy pozwolić wykonawcy na położenie nowej nawierzchni asfaltowej do czasu spełnienia wszystkich norm.

Proszę Państwa o wsparcie i zrozumienie, gdyż nie zawsze jest tak, że mamy na wszystko wpływ, jest szereg czynników, które powodują opóźnienia. Zapewniam, że dokładam wszelkich starań, by te utrudnienia były jak najmniej odczuwalne. Za wszelkie utrudnienia i niedogodności przepraszam - mówi Małgorzata Adamczak burmistrz Śmigla.

Inwestor Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny sp. z o.o. rozważa zerwanie kontraktu z wykonawcą. Prezes Wioletta Gładysiak jednocześnie przypomina: Po przeanalizowaniu całej sytuacji, a przede wszystkim rynku firm, które mogłyby to wykonać, doszliśmy do wniosku, że będziemy próbowali tak poprowadzić rozmowy, by wykonawca wykonał swoje zadanie zgodnie z normami, w przeciwnym przypadku po zerwaniu i rozpisanie nowego przetargu prace mogłyby utknąć nawet do wiosny 2018 roku z powodu braku rąk do pracy. Krótko mówiąc nie ma firm, które są zainteresowane wykonaniem tak dużego zadania ze względu na wielkie obłożenie robotami w całym kraju.

Marcin Jurga

## W gminie coraz jaśniej

Samorząd realizuje zadania w zakresie budowy oświetlenia ulicznego. W trybie zamówienia z wolnej ręki Burmistrz Śmigla podpisał umowę z firmą ENEA Oświetlenie Sp. z o.o. na budowę oświetlenia przy ulicach: Okrężnej i Ogrodowej w Starym Bojanowie, ulicy Ariańskiej w Śmiglu, Dworskiej w Koszanowie, w Karśnicach przy drodze prowadzącej do Nowego Białcza oraz w Nowej Wsi przy świetlicy wiejskiej. Umowa opiewa na kwotę ponad 241 tys. zł. Termin jej realizacji został ustalony do końca bieżącego roku.

Druga umowa, na kwotę prawie 94 tys. zł, zawarta po przeprowadzeniu przetargu z firmą Handlowo Usługową Marek Grzegorzewski z Pawłowic obejmuje budowę sieci oświetlenia drogowego w Śmiglu przy ulicach: Batorego, Szmalca i Adelta. Prace mają zakończyć się do 30 listopada br.

Trzy lampy zostały też zamontowane w Glińsku na istniejącej już sieci. AKA

**R**ozpoczął się sezon grzewczy, a wraz z nim proceder spalania śmieci i zanieczyszczenia powietrza.

Nie pozostawajmy obojętni i reagujmy na takie zachowania! Zgłaszajmy to na policję i do straży miejskiej. Za spalanie śmieci w piecu grozi kara grzywny w wysokości 500 zł. AKA

## Kilka zdań o...

ciąg dalszy ze str. 1

**2016 rok:**

Budowa kanalizacji w Bronikowie i Glińsku na kwotę **3.036.308,00 zł.**

Dofinansowanie Powiatu Kościańskiego w wysokości **1.122.500,00 zł.** na drogi powiatowe, realizowane na terenie Gminy Śmigiel.

Realizacja dróg gminnych na kwotę **5.839.267,00 zł.**, w tym między innymi: Ariańskiej, Świętego Wita, Wyspiańskiego, chodnik w Bruszczewie, zagospodarowanie terenu Targowiska, ulica w Glińsku.

Zakup samochodu bojowego dla OSP Stare Bojanowo w wysokości **500.000,00 zł.**

Inwestycje w oświacie w wysokości **613.310,00 zł.**, w tym wykonanie nowych ele-

wacji w szkołach: Stare Bojanowo, Przysieka Polska.

**2017 rok:**

Dofinansowanie Powiatu Kościańskiego w wysokości **3.419.000,00 zł** na drogi powiatowe, realizowane na terenie Gminy Śmigiel.

Realizacja dróg gminnych na kwotę **3.893.902,00 zł.**, w tym między innymi: Karśnice - Nowy Białcz, Stara Przysieka Pierwsza.

Modernizacja energetyczna Centrum Kultury oraz szkół w Śmiglu na kwotę **6.300.000,00 zł.**

Zakup samochodu bojowego dla OSP w wysokości **977.850,00 zł.**

Ponadto jednostki gminne i spółki gminne realizują swoje inwestycje, jak np. dodatkową modernizację oczyszczalni.

Skarbnik Śmigla  
Piotr Szmytkowski



## Z darami do Brus

Przekazane przez mieszkańców gminy Śmigiel dary oraz kołdry z poduszkami od leszczyńskiej firmy EuroComfort, 10 października br. zawieziono do mieszkańców gminy Brusy. Łącznie kilkadziesiąt kilogramów żywności i środków czystości oraz 60 kompletów kołder z poduszkami przewieziono pracownicy Centrum Kultury w Śmiglu służbowym busem.

Dary przekazała osobiście burmistrz Małgorzata Adamczak, która wspólnie z zastępcą Marcinem Jurgą odwiedziła Burmistrza Brus - Witolda Osowskiego.

- Rozmiar zniszczeń dokonanych tam przez nawalnicę jest ogromny. Ponad 200 osób straciło dach nad głową. Cieszę się, że wspólnie z mieszkańcami Ziemi Śmigiejskiej mogliśmy wesprzeć gminę Brusy - posumowała przedsięwzięcie burmistrz Małgorzata Adamczak. Nadal jest potrzebna pomoc, przede wszystkim od firm budowlanych. Zachęcam więc wszystkie firmy, aby, jeśli jest taka możliwość, pospieszyły z pomocą, tym, którym kilka minut wichury odebrało dorobek całego życia. AKA

„Witryna Śmigiejska” – miesięcznik. Wydawca i redakcja: Centrum Kultury Śmigiel, ul. Kościuszki 20, tel. (65) 5 180 273, fax (65) 5 117 813. Redaktor naczelna: Anna Pohl. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.





Funkcję prezesa nadal będzie pełnił Władysław Piecuch

28 września br. odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze śmigieńskiego koła Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych, połączone z poczęstunkiem z okazji Dnia Kombatanta. Wydarzenie uświetnili muzycy z Młodzieżowej Orkiestry Dętej w Śmiglu. W uroczystości uczestniczył Stefan Stachowiak – Wicestarosta Kościański, burmistrz Małgorzata Adamczak oraz Wiesław Kasperski – przewodniczący Rady Miejskiej Śmigla. AKA

## Aktywna tablica

Szkoła Podstawowa im. Konstytucji 3 Maja w Śmiglu uzyskała wsparcie finansowe w kwocie 13.920 zł na zakup pomocy dydaktycznych w ramach rządowego programu rozwijania szkolnej infrastruktury oraz kompetencji uczniów i nauczycieli w zakresie technologii informacyjno-komuni-

kacyjnych na lata 2017 – 2019 – „Aktywna tablica”.

Wkład własny z budżetu gminy wyniesie 3500 zł, a całkowita wartość zadania dla szkoły opiewa na blisko 17 500 zł. Przekazanie środków finansowych na zakup pomocy dydaktycznych nastąpi do końca października 2017 r. AKA

## DOSTARCZ ODPADY NA PSZOK



PSZOK Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych w Koszanowie (zlokalizowany przy oczyszczalni ścieków) pełni funkcję kompostowni odpadów zielonych oraz punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych.

### Do PSZOK-u można bezpłatnie przekazywać:

- odpady wielkogabarytowe i poremontowe: stare meble, dywany, złom, plastikowe krzesła i stoliki, szyby okienne i drzwiowe, opony do samochodów osobowych (max. 4 sztuki jednorazowo), odpady poremontowe (do 100 kg na osobę na rok),
- zużyty sprzęt elektroniczny i elektryczny (dostarczony w stanie w jakim zakończyło się ich użytkowanie): sprzęt komputerowy, sprzęt RTV, sprzęt AGD, telefony, zegarki, drobny sprzęt AGD, kable, elektroniczne i elektryczne zabawki.

- odpady niebezpieczne: substancje chemiczne, baterie i akumulatory, farby, lakiery, rozpuszczalniki, kleje, zużyte oleje i smary, świetlówki i żarówki energooszczędne.

- odpady biodegradowalne, w tym zielone: skoszona trawa, liście i chwasty, kwiaty doniczkowe, resztki warzyw i owoców, kwiaty cięte, drobne gałązki, resztki żywności pochodzenia roślinnego.

Ponadto do PSZOK-u można dostarczać odpady selektywnie zbierane takie jak: tworzywa sztuczne i metale, opakowania z papieru i tektury, szkło kolorowe i bezbarwne.

UWAGA! Za odbiór odpadów ponad limit, właściciel nieruchomości jest zobowiązany zapłacić przedsiębiorcy prowadzącemu PSZOK opłatę.

Broszura przygotowana przez KZGR „Wszystko o segregacji odpadów w gospodarstwach domowych” dostępna jest w siedzibie Urzędu Miejskiego Śmigla pok. nr 13 oraz na stronie internetowej [www.kzgr.pl](http://www.kzgr.pl).

**PSZOK w KOSZANOWIE czynny jest w: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 14:00 do 17:00, środę i sobotę od godz. 10:00 do 14:00. tel. kontaktowy: 506 182 297**



Żegrówko



Nowy Białcz

## Orkan Ksawery

Mieszkańcy gminy Śmigiel, 5 października br. zmierzili się z orkanem Ksawery. Wichura powaliła drzewa, uszkodziła linie energetyczne, a także domy mieszkalne i budynki gospodarcze. Jeszcze tego samego dnia, gdy podmuchy wiatru ustały, Małgorzata Adamczak

burmistrz Śmigla oraz Marcin Jurga zastępca burmistrza udali się do poszkodowanych mieszkańców w celu pozyskania informacji, czy nie potrzebują natychmiastowej pomocy.

Dzień później szacowano straty. Pracownicy Urzędu Miejskiego Śmigla oraz

Środka Pomocy Społecznej odwiedzili mieszkańców, których domy zostały uszkodzone. Największe szkody na budynkach wiatr wyrządził w: Żegrówku, Nowej Wsi, Starej Przysieci Drugiej, Czaczku, Nietążkowie oraz Nowym Białczu. Tam zniszczone zostały

przede wszystkim dachy. Uciążliwym problemem był również brak prądu, od którego kilka z miejscowości było odciętych nawet kilka dni.

Z pomocą mieszkańcom pospieszili, niezastąpieni w takich sytuacjach, strażacy ochotnicy. AKA

## Trzy wiatraki do kolekcji

Zbiórka wiatraków nadal trwa. Kolejne trzy okazy dołączyły do kolekcji. Koźlak o imieniu „Łucja” jest darem Łucji Dudkowiak - jubilatki z Machcina, która na swoje 90. urodziny postanowiła go podarować gminie. Drugi z wiatraków przekazali Honorowi Dawcy Krwi „Błękitna Kropelka” z Biedruska, a trzeci o nazwie „Wietrzyk” panowie Tomasz Kostrzewa i Krzysztof Samoląg. AKA



## Małżeński jubileusz

Pary, które w drugiej połowie 1967 r. zawarły związek małżeński, 11 października z rąk burmistrza Śmigla Małgorzaty Adamczak odebrały medale za „Długoletnie pożycie małżeńskie” przyznawane przez

Prezydenta RP. Gratulacje jubilatów złożyli również: Wiesław Kasperski – przewodniczący Rady Miejskiej Śmigla, Dorota Skorupińska – kierownik Urzędu Stanu Cywilnego oraz ks. dziekan Krzysztof Mizerski.

50 lat małżeństwa świętowali: Teresa i Tadeusz Ciesielscy oraz Janina i Antoni Szymaniak z Czaczka, Halina i Jerzy Hamrol z Koszanowa, Barbara i Jan Kasprzak ze Starego Bojanowa, Krystyna i Ig-

nacy Olejnik z Olszewa, Teresa i Michał Gindera z Karśnic, Maria i Stanisław Buchwald z Morownicy oraz śmigielanie: Marianna i Stanisław Brzescy, Stanisław i Czesław Żurczak. AKA





## MBP wznowiła zajęcia z najmłodszymi

Z początkiem października Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu wznowiła zajęcia z najmłodszymi. Maluchy w wieku od 1 - 3 lat pod opieką rodziców na spotkaniach w

Grupie Zabawowej Śmigielaczek oraz Klubie Maluszka uczą się adaptacji w nowych warunkach i integracji z rówieśnikami. Zajęcia prowadzi Barbara Mencil. AKA



## Wyścigi przedszkolaków

Z okazji Ogólnopolskiego Dnia Przedszkolaka, 20 września na śmigiełskim placu zabaw odbyły się wyścigi na rowerkach biegowych. Imprezę dla maluchów przygotowa-

li wspólnie: Przedszkole Samorządowe w Śmiglu, Szkolne Schronisko Młodzieżowe, OKFiR oraz Śmigiełskie Towarzystwo Cyklistów. Zawody wsparła Burmistrz Śmigla. AKA



## Odblaski dla pierwszoklasistów

W trosce o bezpieczeństwo najmłodszych mieszkańców w ubiegłym roku, burmistrz Małgorzata

Adamczak, odwiedziła wszystkich pierwszoklasistów szkół podstawowych w gminie Śmigiel i rozdała im odblaskowe gadzety. AKA



## Piękny jubileusz Żeńców

Zespół Pieśni i Tańca „Żeńcy Wielkopolscy” z okazji jubileuszu 35-lecia działalności zorganizował we wrześniu dwa koncerty. Pierwszy odbył się w auli

Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Lesznie, drugi w sali widowiskowej Kościńskiego Ośrodka Kultury. Zespół zaprezentował publiczności swój bogaty



dorobek artystyczny przedstawiając folklor z niemal całej Polski. Nie zabrakło tańca i muzyki z rejonów nam najbliższych: Bukowca Górnego i Kościana. Na

scenie wystąpiły wszystkie grupy taneczne oraz dwie kapele, w tym jedna dudziarska. Podczas koncertów nie zabrakło życzeń i gratulacji dla jubilatów. AKA



## • Test z tabliczki mnożenia

W ramach Światowego Dnia Tabliczki Mnożenia burmistrz Małgorzata Adamczak wspólnie z zastępcą Marcinem Jurgą oraz pra-

cownikami urzędu wzięła udział w teście zorganizowanym przez uczniów klasy 7 Szkoły Podstawowej w Śmiglu. AKA

## • 80 lat ogrodów

Członkowie Rodziny Ogródków Działkowych im. Władysława Piocha w Śmiglu świętowali 80-lecie istnienia ogrodów. Uroczystość, odbyła się 30 wrześ-

nia br. w Domu Działkowca. Poprowadziła ją msza św., odprawiona przez ks. Tadeusza Folczyńskiego w kościele pw. św. Stanisława Kostki w Śmiglu. AKA

## • Lekcja szachów

W klasach pierwszych szkoły podstawowej w Śmiglu został wdrożony pilotażowy program nauki gry w szachy. Dzieci mają godzinę szachów w tygodniu, a zajęcia są wpisane w program nauczania. Prowadzi je nauczyciel Ryszard Primmel.

- *Jeżeli odbiór będzie pozytywny, to w przyszłości postaramy się wprowadzić grę w szachy w klasach pierwszych, drugich i trzecich we wszystkich gminnych szkołach* - zapowiada burmistrz Śmigla Małgorza-

ta Adamczak, która jest inicjatorem przedsięwzięcia i dodaje: - *w szachach jest wiele elementów wspomagających naukę, w tym układ współrzędnych, matematyka, planowanie, czy strategia.*

Dwa lata temu w szkole podstawowej w Śmiglu uruchomiono także klasy sportowe. Dodatkowe zajęcia wychowania fizycznego mają uczniowie jednego oddziału klas IV - VI. Priorytetowymi dyscyplinami są siatkówka i tenis stołowy. AKA



## Od Maluszka do Harmoniuszka

Latem tego roku przy Towarzystwie Śpiewu „Harmonia” w Śmiglu powstała nieformalna grupa, która pozyskała dofinanso-

wanie dla projektu pn. „Od Maluszka do Harmoniuszka”. Pomysłodawcą przedsięwzięcia była chórzystka - Anna Jakubiak, którą wsparli członkowie „Harmonii”.

Dzieci uczestniczyły w warsztatach emisji głosu prowadzonych przez instruktorkę śpiewu - Ewę Halatyn oraz zajęciach prowadzonych przez chórzystów.

Zwieńczeniem projektu był koncert 60. osobowej grupy składającej się z przedszkolaków, dzieci szkolnych oraz członków chóru „Harmonia”. AKA

## Upamiętnili uczestników Powstania Wielkopolskiego

17 września 2017 r. w Czaczu odbyła się uroczystość upamiętniająca uczestników Powstania Wielkopolskiego spoczywających na miejscowym cmentarzu parafialnym.

Za sprawą uczniów klasy III ag udało się udokumentować udział siedmiu mieszkańców wsi Czacz w

niepodległościowym zrywie. Licznie przybyli goście, rodziny i parafianie oddali hołd powstańcom, którymi byli: Ignacy Kobiółka, Józef Walachowski, Piotr Ratajczak, Stanisław Szczepaniak, Franciszek Szymański, Tomasz Kaczmarek oraz Jan Gidaszewski.

ZS w Czaczu



## Poczuł smak przygody

5 października odbyła się gra miejska pt. "Poczuj smak przygody" zorganizowana z okazji 10-lecia działalności Stowarzyszenia Inicjatyw Społecznych

„Inga” i jego współpracy ze Szkołą Podstawową w Śmiglu. W zabawie wzięło udział 8 drużyn. Najwyższą liczbę punktów zdobyła grupa „Batonsteam”. *INGA*

## Bieganie na śniadanie

Od 1 września, w każdą sobotę o 8:30 przy Szkolnym Schronisku Młodzieżowym odbywają się cykliczne spotkania miłośników biegania. Spotkania mają charakter rekreacyjny i nie są specjalistycznym treningiem. Zajęcia mają pomóc w unikaniu podstawowych błędów popełnia-

nych przez początkujących biegaczy. Uczestnicy zajęć wezmą udział w listopadowym biegu Cocodrillo oraz kościańskim półmaratonie. Współorganizatorem akcji jest stowarzyszenie Speed Feet '16, natomiast okazjonalnego wsparcia udziela firma Hoffmann sp. z o.o. *Albert Pelec*



## W pogoni za lisem

Tegoroczny Hubertus, organizowany przez Stowarzyszenie Sportowe „Pegaz” ze Śmigła, odbył się 7 października. Po raz kolejny konne zaprzęgi przemierzały żegrowskie lasy.

Zwycięzcą pogoni za „lisem” został Maciej Pawlak na koniu Skot ze

stajni ZSP w Nietążkowie. Nagrodą był puchar Burmistrz Śmigła – Małgorzaty Adamczak.

Współorganizatorami imprezy byli: Burmistrz Śmigła, Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu oraz Rada Sołecka Żegrowka. *AKA*



## Wąskotorowe urodziny

Jubileuszowa impreza z okazji 117 lat śmigiełskiej kolejki, która odbyła się 17 września br., została wpisana w program obchodów 25. Europejskich Dni Dzie-

ctwa. Na uczestników czekało wiele atrakcji przygotowanych przez operatora – Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Śmiglu. *AKA*

**SERWIS RATAJCZAK**  
Śmigiel, ul. Leszczyńska 24  
tel 65 5 189 758

serwis części samochodowe  
prostowanie i spawanie felg  
wymiana opon  
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa  
Czynne od pon.-sob. 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

**Ranczo w dolinie**  
zaprasza  
Nowa Wieś koło Śmigła,  
tel. 603 177 541

e-mail: [zwirowniapelec@interia.pl](mailto:zwirowniapelec@interia.pl) [www.ranczowdolinie.net](http://www.ranczowdolinie.net)

**ŻYWE RYBY**  
kom. 607 298 469

KARP JESIOTR AMUR

**ZŁOMIX**  
ODBIÓR POJAZDÓW GRATIS  
KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty  
-sprzedaż części używanych  
-używane szyby przednie  
-opony

**PLACIMY GOTÓWKĄ**

VW, SEATA ze sprawnym silnikiem min. 1600 cm<sup>3</sup> benzyna  
**450 zł**

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?  
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWIONI KLIENT  
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

**ZADZWOŃ DO NAS**  
605 997 615  
655 180 310  
**I SAM NEGOCJUJ!!!**

## Z POLICJI

### 10 września – Śmigiel

Okolo godz. 20:00 na ul. Prusa patrol zatrzymał 30-letniego mieszkańca gm. Śmigiel jadącego samochodem marki Mazda. Badanie trzeźwości wykazało 2,5 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

### 12 września – Śmigiel

Okolo godz. 9:20 w Śmiglu na ul. Kędzierskiego patrol zatrzymał kierującego samochodem marki Skoda, 59-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 0,78 promila alkoholu w wydychanym powietrzu kierującego.

### 13 września – Śmigiel

Okolo godz. 10:00 w Śmiglu na ul. Skarzyńskiego, kierujący samochodem marki Fiat Seicento, 78-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie zachował bezpiecznej odległości od mercedesa prowadzonego przez 28-letnią mieszkankę powiatu leszczyńskiego i doprowadził do kolizji pojazdów. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

### 14 września

#### – Stare Bojanowo

Okolo godz. 17:50 na ul. Szkolnej patrol zatrzymał do kontroli drogowej kierującego samochodem marki Renault Megane 67-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 1,74 promila alkoholu w wydychanym powietrzu kierującego.

### 26 września – Karńnice

Okolo godz. 16:35 w Karńnicach patrol zatrzymał do

kontroli drogowej jadącego rowerem, 63-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 0,95 promila alkoholu w wydychanym powietrzu mężczyzny.

### 27 września – Śmigiel

Okolo godz. 15:45, kierujący samochodem marki Opel Corsa, 61-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie zachował bezpiecznej odległości od poprzedzającego go pojazdu i najechał na tył samochodu marki Mercedes prowadzonego przez 54-letnią mieszkankę Kościana. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

### 29 września

#### – Droga krajowa nr 5

Okolo godz. 17:20 na obwodnicy Śmigla, kierujący samochodem marki VW Polo, 68-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu kierującemu samochodem marki VW Golf, 25-letniemu mieszkańcowi powiatu grodzkiego. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

### 1 października

#### – Wydorowie

Okolo godz. 14:35 w Wydorowie, kierujący samochodem marki Suzuki Ignis, 71-letni mieszkaniec Oławy nie zachował bezpiecznej odległości od poprzedzającego go pojazdu i najechał na tył samochodu marki Opel Astra prowadzonego przez mieszkańca gm. Śmigiel. Do szpitala w Lesznie przetransportowano pasażerkę z opla oraz pasażerkę z suzuki. Wstępnie ustalono,

że kobiety nie odniosły poważnych obrażeń. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

### 2 października – Czacz

Okolo godz. 7:20 zatrzymał do kontroli drogowej jadącego samochodem marki Ford Escort 21-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 0,3 promila alkoholu w wydychanym powietrzu kierującego.

### 6 października

#### – Śmigiel

Ok. godz. 14:40 w Śmiglu na ul. Leszczyńskiej, kierująca samochodem marki Peugeot Partner, 22-letnia mieszkanka Poznania, nie zachowała bezpiecznej odległości od poprzedzającego ją pojazdu i najechała na tył samochodu marki Star 266 z przyczepą prowadzonego przez 26-letniego mieszkańca gm. Kościan. Kierująca peugeotem została ukarana mandatem karnym.

### 7 października

#### – Droga krajowa nr 5

Ok. godz. 18:15 dyżury został powiadomiony o zdarzeniu drogowym na obwodnicy Śmigla. Wstępnie ustalono, że kierujący samochodem marki Peugeot Partner, 65-letni mieszkaniec powiatu grodzkiego zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z jadącym z przeciwnego kierunku ciągnikiem siodłowym DAF z naczepą. W wyniku zderzenia kierujący peugeotem poniósł śmierć na miejscu. Do szpitala z urazem nogi został przewieziony kierujący dafem.



## Śmigielska Kolej Wąskotorowa

Pracownicy ŚKW co roku podejmują różnorodne czynności, aby utrzymać śmigielskiego zabytku było najwyższej jakości. W 2017 roku w obrębie torowiska wykonano następujące działania:

- wymieniono ponad 200 sztuk podkładów kolejowych we wszystkich miejscowościach na eksploatowanym szlaku – w: Śmiglu, Nietążkowie, Robaczynie i Starym Bojanowie,

- do 30 września 2017 roku uruchomionych zostało 226 pociągów, którymi przewiezionych zostało ponad 8000 pasażerów, nie tylko z Polski, ale i z takich krajów, jak: Niemcy, Włochy, Francja, Anglia, Dania i Czechy,

- po raz pierwszy od 6 lat uruchomione zostały zespołowe podnośniki śrubowe Kuttruff, przeznaczone do podnoszenia wagonów o ciężarze do 60 ton, które również odmalowano,

- przy bezinteresownej pomocy przyjaciół z Wyrzyskiej Kolejki Wąskotorowej z Białosłwiwa naprawione zostało sterowanie

w wagonie motorowym MBxd2-226.

Ponadto pracownicy kolejki w ciągu całego roku dbają o utrzymanie terenu stacji oraz szlaku Śmigiel-Stare Bojanowo m.in. poprzez koszenie trawy, a także wykonywanie oprysków przy pomocy sprzętu naziemnego montowanego na pojazdach szynowych, bądź innym wykorzystywanym w kolejnictwie.

Pomysłów do promocji kolejki nie brakuje. Pracownicy w „pocie czoła” organizują przez cały rok rozmaite wydarzenia kulturalne. Na potrzeby klientów organizowane są m.in.: imieniny, urodziny, rocznice, imprezy zakładowe, a także wieczory kawalerskie i panińskie.

W 2017 roku świętować można było na kolejce: walentynki, Wielkanoc, weekend majowy, dzień ojca i matki, wakacje, dożynki gminne, 117-lecie kolejki, a także jesienne przejazdy. Planowane są jeszcze obchody Narodowego Święta Niepodległości oraz Przejazdy Mikołajkowe. W ofercie figurują

przejazdy wagonem motorowym lub lokomotywą spalinową, przejazdy drewną ręczną, zwiedzanie lokomotywni i pomieszczenia dyżurnego ruchu, a także stacji w Śmiglu. Nie jest to jednak koniec listy. Pracownicy bowiem są otwarci na pomysły klientów i często przy współpracy z lokalnymi firmami organizują dodatkowe atrakcje, na zamówienie.

W 2017 roku w planie jest jeszcze naprawa mostu stalowego w miejscowości Robaczyn, a także usunięcie zagrażających bezpieczeństwu ruchu kolejowego drzew na szlaku Śmigiel-Stare Bojanowo.

Kilka wydarzeń odbywających się w tym roku na ŚKW wsparli sponsorzy z terenu Śmigla, są to: Piekarnia Danuta Grygier ze Śmigla, Zakład Masarniczy z Osowej Sieni, a także Piekarnia Piotr Kaczmarek ze Śmigla.

Pracownicy ŚKW zachęcają, aby podjąć z nimi czynną współpracę. Każde ręce do pracy przydadzą się. Wystarczą otwarte serce i chęć działania.

Norbert Kozłowski

## ZAPRASZAMY

- **4 listopada** - Siłownia fitness z instruktorem
- **11 listopada** - Narodowe Święto Niepodległości: Apel Poległych, przemarsz, okolicznościowa msza św., obchody z udziałem wojska na placu targowym
- **11 listopada** - Narodowe Święto Niepodległości na Śmigielskiej Kolei Wąskotorowej
- **1-20 grudnia** - Mikołajkowe Przejazdy Śmigielską Kolejką Wąskotorową
- **2 grudnia** - Konwój Św. Mikołaja

## Dziewczęta zagrały pierwszy mecz



Latem w Czacz zawiązała się kobieca drużyna piłki nożnej. Dziewczęta trenuje Jarosław Matuszewski. Pierwszy oficjalny sparing, został rozegrany w Czacz 12 października, z dziewczynami z Juna Trans Women Stare Oborzyska. Mecz zakończył się wynikiem 5:1 dla gości.

W skład drużyny z Czacza wchodzi dziewczyny z gminy Śmigiel. Nabór nadal trwa. Kontakt z trenerem pod nr tel. 793 732 911. AKA

## Rowerowe ostatki

30 września odbył się rajd rowerowy do sanktuarium maryjnego w Charbielinie. Pogoda dopisała i niespełna 50 km trasy uczestnicy rajdy pokonali w niecałe 4 godziny. Po powrocie do schroniska każdy z uczestników mógł skorzystać z ogniska.

Albert Pelec



# WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

PRODUCENT ROŚLIN  
I KRZEWÓW OZDOBNYCH  
WŁODARZEWSKY

SIERPOWO 41  
tel. 697 738 801



## REHABILITACJA KOMPUTEROWE

**BELLA VITA**

BADANIE STÓP,  
DOBÓR WKŁADEK

661 922 097  
www.bellavita.org.pl

## AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

*Andrzej Ciesielski*

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365  
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA  
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00  
w soboty w godz. 9:00-12:00

Smigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

**JANKOWSKI**

DRZEWA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE

ROŚLINY RABATOWE

**UL. FARNA 22**

**GABINET KOSMETYCZNY**  
Katarzyna Łabęda 65 5 188 644

**SALON FRYZJERSKI**  
Grażyna Adamek 601 878 781

**GABINET DIETETYCZNY**  
Justyna Samol 669 391 921

ZAPRASZAMY

## SALON URODY

Ilona Czajka  
Śmigiel, ul. Mickiewicza 4

**FRYZJER**  
Ilona Czajka - 693 805 402

Godziny otwarcia:  
poniedziałek - NIECZYNNIE  
wtorek-piątek 9-17  
sobota 9-14

**KOSMETYCZKA**  
Magdalena Szulc - 693 031 919

**FIZJOTERAPEUTKA-MASAŻYSTKA**  
Magdalena Trzcinska - 665 513 480

**Poli Color** ZUH  
Krystyna Górna

64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5  
e-mail: foto@policolor.pl  
tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,  
sesje dziecięce i rodzinne.**

**Przegrywanie kaset VHS na DVD**

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.  
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku:  Poli Color Śmigiel

## ELEKTRONIX

Patryk Włoczorek,  
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH  
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)  
MONITORING  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

## F.H.U. ELEKTRYK

Grzegorz Nowak  
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne,  
telefoniczne, komputerowe,  
- zabezpieczenia instalacji,  
wyłączniki silnikowe,  
skrzynki rozdzielcze,  
rurki, listwy, korytka,  
- oświetlenie halogenowe,  
przemysłowe, oprawy,  
żarówki, świetlówki,  
- osprzęt podtynkowy  
i natynkowy, gniazda,  
wtyki, wyłączniki  
220 W i siłowe,  
- systemy kontroli  
dostępu

PRZYJMUJEMY OGŁOSZENIA  
**panorama**  
LESZCZYŃSKA  
Gazeta  
kościańska  
**ABC**

- zasilania awaryjne  
do pieców c.o.,  
- dmuchawy do pieców,  
- sterowniki

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK  
8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
SOBOTA  
9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

tel. 607 733 976

**KG** PHU Karol Sworacki

PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO-USŁUGOWE

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE ▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41  
tel/fax 65 518 07 67, kom. 606 74 89 97

## KONTO „E-FIRMA”

**SGB** Bank Spółdzielczy  
w Śmiglu

Co zyskujesz wraz z rachunkiem:

- ✓ 5 ZŁ ZA PROWADZENIE RACHUNKU
- ✓ 0 ZŁ ZA DOSTĘP I UŻYTKOWANIE KONTA POPRZEC INTERNET
- ✓ 1 ZŁ ZA PRZELEWY KRAJOWE W PLN W FORMIE ELEKTRONICZNEJ NA RACHUNKI W INNYCH BANKACH
- ✓ dostęp internetowy do konta przez 24h poprzez komputer, telefon, tablet,
- ✓ niska prowizja za wpłaty gotówkowe na rachunek,
- ✓ możliwość realizacji przelewów standardowych oraz ekspresowych,
- ✓ możliwość realizacji przelewów zagranicznych,
- ✓ powiadomienia SMS o zmianach na koncie,
- ✓ kartę zbliżeniową Mastercard lub VISA,
- ✓ darmowe wypłaty w 3800 bankomatach,
- ✓ możliwość korzystania z całodobowej wrzutni,
- ✓ możliwość skorzystania z karty paliwowej FLOTEX z rabatem na paliwo.

**Rachunek bieżący e-FIRMA**  
przeznaczony jest dla osób fizycznych prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą oraz zatrudniających mniej niż 10 pracowników.

pl. Rozstrzelanych 13 | 64-030 Śmigiel | tel.: 65 5180 052 | www.bssmigiel.pl

**SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY**

Joanna Skrzypczak  
lekarz stomatolog  
specjalista protetyk

Kościan ul. Poznańska 15  
tel. 65 5 11 93 09

Przyjęcia także w ramach umowy  
z Narodowym Funduszem Zdrowia

**PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI**

Wojciech Skrzypczak  
specjalista chirurg

Kościan ul. Poznańska 15  
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09  
Informacja 0 601 555 314

USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych  
Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego  
Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

## DOBRA SAŁATKA z przepisu KGW w Starej Przysiece Pierwszej

Koło w Starej Przysiece Pierwszej, podczas tegorocznego Święta Kłosa i Chleba w Robacznynie, zostało laureatem konkursu na przetwory z owoców. Dziś czytelnikom "Witryny" smaczną i prostą w wykonaniu sałatkę prezentuje Monika Sporna – członkini koła.

### Dobra Sałatka

1 paczka (250g) makaronu ryżowego (makaron w kształcie ryżu)  
2 średnie surowe ogórki  
250g szynki  
majonez, koperk

Makaron ryżowy ugotować i wystudzić. Ogórki obrać i pokroić w średniej wielkości kostkę. Szynkę również pokroić w średniej wielkości kostkę. Wszystko wymieszać z majonezem i koperkiem. Doprawić solą i pieprzem. Zamiast soli i pieprzu można dodać czosnku w proszku.



## Człowiek orkiestra

Życie nauczyło go, by czerpać z niego jak najwięcej. Piotr Błaszowski to trzydziestoletni mieszkaniec Śmigla, szczęśliwy ojciec dwóch synów i mąż, a także „człowiek orkiestra”.

Muzyczną przygodę rozpoczął w IV klasie szkoły podstawowej. Jego mentorem był Jan Nowicki, ówczesny dyrygent Młodzieżowej Orkiestry Dętej w Śmiglu. Po dwóch latach nauki w śmigiełskiej szkole Piotrek rozpoczął edukację w szkole muzycznej I stopnia w Kościanie. Kolejnym etapem nauki była szkoła II stopnia w Lesznie, a na koniec studia o kierunku

edukacja artystyczna, które ukończył egzaminem z dyrygentury. Małymi krokami zdobywał doświadczenie, dzięki któremu w wieku 18 lat został asystentem swojego muzycznego przewodnika – Jana Nowickiego.

- *Różnie między nami bywało – nie raz się ścieraliśmy. Jednak to od pana Jana bardzo wiele się nauczyłem, on zawsze był dla mnie wzorem. Do dziś pamiętam mój debiut w dyrygenturze. Było to Boże Ciało, byłem po weselu kuzynki – z uśmiechem relacjonuje Piotr Błaszowski. - Poinformowano mnie, że nie ma Jana i będę musiał poprowa-*



*dzić orkiestrę. Byłem przerażony, bowiem jeszcze wtedy nie lubiłem improwizacji.*

Od pamiętnego Bożego Ciała Piotr coraz częściej przejmował prowadzenie orkiestry. Kiedy Jan Nowicki upewnił się, że ma następcę przekazał w 2012 roku dyrygenturę Piotrowi. Od tego czasu, wspólnie z Młodzieżową Orkiestrą Dętą w Śmiglu, nowy dyrygent rozslawia Śmigiel i zachęca lokalną społeczność do muzycznego spędzania wolnego czasu.

Piotr Błaszowski nie zajmuje się wyłącznie śmigiełską Młodzieżową Orkiestrą Dętą. Jako instruktor pracuje także we włoszakowickiej orkiestrze i jako starszy instruktor uczy gry na instrumentach dętych blaszanych w Centrum Kultury w Śmiglu. Ponadto udziela się w zarządzie Osiedla nr I w Śmiglu i jest czynnym społecznikiem. Chętnie organizuje akcje charytatywne na rzecz potrzebujących. Docenione to zostało w 2016 roku, kiedy to Piotr otrzymał z rąk burmistrz

Śmigla Małgorzaty Adamczak statuetkę „Wolontariusz Roku 2015”.

- *Dlatego poświęcam się temu co robię? Trudno powiedzieć. Życie mnie nie oszczędzało, od dziecka musiałem walczyć o swoje marzenia. Możliwe, że dlatego tak dużo wymagam nie tylko od siebie, ale i od współpracowników - mówi Piotr zapytany o to skąd czerpie siły do działania na wielu płaszczyznach. - Warto podążać za marzeniami, by poczuć się wolnym i szczęśliwym. Mam cudowną rodzinę i cudowne życie.*

Dyrygent śmigiełskiej orkiestry zachęca, aby odnajdować w życiu pasję i nie poddawać się. Zapewnia, że żadne trudności nie są w stanie zatrzymać człowieka chcącego zdobyć coś dla niego ważnego. Zaprasza też wszystkich, którzy chcą zasmakować muzycznej przygody do Młodzieżowej Orkiestry Dętej

- *Nasze drzwi są dla was są szeroko otwarte – zapewnia. AP*



## Uśmiech dziecka



Honorata ze Śmigla, 13 miesięcy

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci. Co miesiąc najciekawsze prace opublikujemy w Witrynie, a wszystkie zaprezentujemy na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Śmigla.

Zdjęcie należy dostarczyć w wersji elektronicznej na adres mailowy [witryna@smigiel.pl](mailto:witryna@smigiel.pl). W liście prosimy podać imię dziecka, jego wiek i miejscowość, w której mieszka. Należy także podać imię i nazwisko oraz numer telefonu do osoby, która przesłała zdjęcie. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację.

Redakcja



## Nie żyje Petrus de Corte

Ze smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci śp. Petrusa de Corte odznaczonego przez Radę Miejską Medalem „Zasłużony dla Miasta i Gminy Śmigiel”.

Osiedlony w Śmiglu, a później w Kościanie, Holender był inicjatorem wielu akcji charytatywnych. Znaczną część własnych środków przeznaczał na pomoc potrzebującym. Był zdeterminowany, by pomagać innym osobom, szczególnie na sercu leżały mu problemy osób niepełnosprawnych.



